বাল্টিৰ
ভিতৰৰ সাগৰ
লিখক: আভেহি অভাকাশ
ছবি: দিপা বালসাবৰ
eklavya

Eklavya is a non-governmental registered society working in the fields of education and people's science since its inception in 1982. Its main aim is to develop practices and materials that are related to a child's environment, and are based on play, activities and creative learning.

Eklavya has extended its area of work to publishing titles on education, popular science, teaching modules, activity books and literature for children and books on wider issues of development. We also publish three periodicals: *Chakmak*, *Sandarbh* and *Srote*.

Please send your comments and suggestions about the content and design of this book. This will help us make our future publications more attractive, interesting and useful.

EKLAVYA, Jamnalal Bajaj Parisar, Jatkhedi, Bhopal (MP) 462 026
Phone: +91 755 297 7770-71-72
Website: www.eklavya.in; Email: books@eklavya.in

The **Avehi- Abacus Project** works with teachers and children to make school education relevant and engaging. *Sangati*, a series of teaching-learning kits developed by the project, is currently being used in more than nine hundred municipal schools in Mumbai. The Avehi-Abacus Project has also developed *Manthan*, a supplementary course for teacher education. The organisation is part of a nationwide campaign to re-define the right to education aimed at a just and equitable society.

লিখক: আভেই অভাকাশ
ছবি: দিপা বালসাবৰ

বাল্টিৰ ভিতৰৰ সাগৰ

eklavya

Deepa Balsavar is a writer and illustrator. For the last 25 years she has also been working with a number of educational projects.

Priti Rajwade is a graphic designer living and working in Bangalore. As a mother of a young daughter, she has been drawn more and more to designing educational material for children.

The Sea in a Bucket
An Avehi-Abacus story
Illustrations: Deepa Balsavar
Design: Priti Rajwade
Assamese Translation: Reshma Ahmed
Editing: Ayang Trust & The Hummingbird School family

© Avehi-Abacus, Mumbai, www.avehi-abacus.org

H T Parekh FOUNDATION Developed with financial support from the H T Parekh Foundation.

Edition: March 2023 (1000 copies)

Paper: 100 gsm Maplitho and cover 300 gsm FB Board

ISBN: 978-93-94552-44-9

Price: ₹ 80.00

Published by: **Eklavya Foundation**
Jamnalal Bajaj Parisar, Jatkhedi, Bhopal (MP) 462 026
Phone: +91 755 297 7770-71-72
Website: www.eklavya.in; Email: books@eklavya.in

Printed at: R K Secuprints Ltd, Bhopal

এইটো চুনু।

এইটো চুনুৰ বাল্টি।

এইটো নলা
যি পানী আনি চুনুৰ বাল্টি
ভৰাই দিয়ে।

এইবোৰ পাইপ

যি পানী লৈ আনে
যিটো জিৰ্ জিৰ্ কৈ নলাৰ পৰা আহি
চুনুৰ বাল্টি ভৰি যায়।

এইটো হ্ৰদ

যি পানী ধৰি ৰাখে
যিটো পাইপেদি লৈ আনে
আৰু জিৰ্ জিৰ্ কৈ নলাৰ পৰা আহি
চুনুৰ বাল্টি ভৰি যায়।

এইখন নদী

যি হ্ৰদৰ পৰা বৈ যায়
যি পানী ধৰি ৰাখে
যিটো পাইপেদি লৈ আনে
আৰু জিৰ্ জিৰ্ কৈ নলাৰ পৰা আহি
চুনুৰ বাল্টি ভৰি যায়।

এইটো পাহাৰ

য’ৰ পৰা নদী ওলাই আহে
যি হ্ৰদৰ পৰা বৈ যায়
যি পানী ধৰি ৰাখে
যিটো পাইপেদি লৈ আনে
আৰু জিৰ্ জিৰ্ কৈ নলাৰ পৰা আহি
চুনুৰ বাল্টি ভৰি যায়।

এইবোৰ মেঘ
যিয়ে বৰষুণ আনে
পাহাৰৰ ওপৰৰ পৰা
য’ৰ পৰা নদী ওলাই আহে
যি হ্ৰদৰ পৰা বৈ যায়
যি পানী ধৰি ৰাখে
যিটো পাইপেদি লৈ আনে
আৰু জিৰ্ জিৰ্ কৈ নলাৰ পৰা আহি
চুনুৰ বাল্টি ভৰি যায়।

এইটো বেলি

যিয়ে পানী গৰম কৰি
মেঘ সৃষ্টি কৰে
যিয়ে পাহাৰৰ ওপৰৰ পৰা
বৰষুণ আনে
য'ৰ পৰা নদী ওলাই আহে
যি হ্ৰদৰ পৰা বৈ যায়
যি পানী ধৰি ৰাখে
যিটো পাইপেদি লৈ আনে
আৰু জিৰ্ জিৰ্ কৈ নলাৰ পৰা আহি
চুনুৰ বাল্টি ভৰি যায়।

এইখন সাগৰ

এইখন গভীৰ নীলা সাগৰ
বেলিৰ তাপত গৰম হৈ
যিয়ে মেঘ সৃষ্টি কৰে
যিয়ে পাহাৰৰ ওপৰৰ পৰা
বৰষুণ আনে
য'ৰ পৰা নদী ওলাই আহে
যি হ্ৰদৰ পৰা বৈ যায়
যি পানী ধৰি ৰাখে
যিটো পাইপেদি লৈ আনে
আৰু জিৰ্ জিৰ্ কৈ নলাৰ পৰা আহি
চুনুৰ বাল্টি ভৰি যায়।

তাৰ পিছত কি হয়?

চুনুৱে গা ধোৱাৰ পিছত
পানী লাহে লাহে

মাটিৰ তললৈ সোমাই গৈ
সাগৰৰ লগত মিলি

বেলিৰ তাপত গৰম হৈ
মেঘ সৃষ্টি হৈ
পাহাৰৰ পৰা বৰষুণ হৈ
নদী বৈ আহি

হ্ৰদত জমা হৈ
পাইপেদি আহি
নলাৰ পৰা ওলাই আহি
অন্য এটা বাল্টিত সোমাই।

চুনুৱে পানী ভৰাই দিবলৈ সাজু আছিল: কিন্তু হ্ৰদৰ পৰা, নদীৰ লগে লগে, পাহাৰ বগাই আৰু সাগৰত ডুব মাৰি সিহঁতে পানীৰ লগত এটা যাত্ৰত গৈ আছে। আকৰ্ষণীয় ছবি আৰু শেষত লুকাই থকা এটা উপহাৰৰ এই কিতাপখন আমাৰ চাৰিওফালে থকা বস্তুৰ ভিতৰৰ গভীৰ সম্পৰ্কৰ প্ৰতি দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰে। এই পানীৰ কাহিনী কণমানি আৰু বয়োজ্যেষ্ঠ সকলৰ বাবে প্ৰস্তুত।

H T Parekh FOUNDATION
An Initiative by HDFC WITH YOU, RIGHT THROUGH
eklavya
Price: ₹ 80.00
9 789394 552449